



Fig. 1

PORTUGUÊS

Obrigado por escolher um produto de qualidade Tecatlantis. Para tirar o máximo partido na utilização e compreensão deste produto, antes de o usar, LEIA E SIGA as instruções de segurança. O seu incumprimento pode resultar em danos para a unidade. Para mais informações, visite o nosso website www.aquatantis.com.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

-Não utilize o filtro se o cabo de alimentação estiver danificado, ou caso o filtro apresente um funcionamento anormal, se o deixar cair ou se apresentar alguma anomalia. -O cabo de alimentação do equipamento não pode ser substituído. Em caso de avaria do cabo de alimentação, o filtro deve ser inutilizado.

-Para evitar que a tomada ou a ficha do filtro fiquem molhadas, deverá posicionar o seu aquário ao lado da tomada para evitar que a água goteje para a mesma. Deverá efectuar uma "curva de gotejo" no cabo. A "curva de gotejo" é a parte do cabo que passa abaixo do nível da tomada (ver figura 1) ou do conector caso utilize uma extensão, que evita que a água escorra pelo cabo e entre em contacto com a tomada. Se a tomada ou a ficha ficarem molhadas, não desligue a ficha. No quadro eléctrico, desligue a corrente que alimenta essa tomada. Só depois poderá desligar a ficha e examinar a presença de água na tomada.

-Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança. -As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

-Para evitar riscos, não toque em partes móveis ou quentes, tais como aquecedores, reflectores, lâmpadas, etc. -Não utilize o filtro para outro fim que não aquele a que se destina (exemplo: piscinas, casas de banho, etc.). A utilização de equipamento não recomendado ou que não seja vendido pelo fabricante da aplicação, poderá causar uma condição insegura.

-Não instale nem coloque o filtro em lugares expostos a temperaturas abaixo de 0°C ou acima de 35°C. -Assegure-se que o filtro está devidamente instalado, antes de o utilizar.

-Se necessitar de utilizar uma extensão, deverá escolher uma com características adequadas. Uma extensão indicada para uma corrente ou potência inferior à da aplicação, pode sofrer um sobreaquecimento.

-Apenas para uso em aquário

MANUTENÇÃO

-Desligue da corrente eléctrica todos os equipamentos antes de efectuar qualquer intervenção. -Retire a tampa do corpo do filtro, o filtro, a esponja e a turbina (Fig.2). -Limpe com uma escova suave o calcário depositado na turbina. -Lave a turbina, o filtro e a esponja em água corrente e proceda à sua montagem repetindo inversamente os passos anteriores, tendo o cuidado de verificar se a turbina gira livremente. -Não utilize dissolventes ou detergentes. A lavagem regular do filtro garante o seu funcionamento correcto e aumenta a sua durabilidade.

REGULAÇÃO

O Filtro está equipado com um sistema de regulação e controlo do fluxo. Para ajustar o fluxo de água, deve rodar o regulador de saída até à posição pretendida. Antes de colocar o filtro a funcionar, não se esqueça de verificar se o fluxo regulado é o pretendido.

GARANTIA

O filtro tem uma garantia de 24 meses (após a sua compra), para componentes defeituosos ou defeitos de fabrico. Esta garantia exclui reclamações provocadas por uma má instalação ou utilização do filtro, deposição de calcário, intervenções ou reparações não conformes e inexistência de manutenção. Exclui ainda qualquer responsabilidade para com as matérias contidas no aquário e limita-se unicamente ao filtro.

Nos casos onde a garantia se aplica, o certificado deve ser preenchido pelo vendedor e enviado, juntamente com o filtro e o talão de compra para o seu distribuidor.

Os custos inerentes ao transporte do filtro defeituoso são da responsabilidade do cliente.

RECICLAGEM: Não deite o filtro no lixo doméstico. Este deve ser entregue num centro de reciclagem adequado.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit de qualité Tecatlantis. Pour utiliser et comprendre au maximum ce produit, avant de s'en servir, veuillez

lire et suivre les instructions de sécurité. Au cas où les instructions ne soient pas respectées, l'appareil peut être endommagé. Pour plus d'informations, visitez notre site Web www.aquatantis.com.

Consignes de sécurité

-Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas convenablement, si vous l'avez laissé tomber ou s'il présente une anomalie. -Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon d'alimentation est endommagé l'appareil doit être mis au rebut.

-Pour éviter que la prise de l'appareil ou la prise de courant se mouille, vous devez placer votre aquarium juste à posé à la prise de courant pour éviter que l'eau coule dedans. Vous devez faire un col de cygne avec le câble. Le col de cygne est la partie du câble qui est inférieure au niveau de la prise de courant (voir fig. 1) ou du connecteur en cas d'utilisation d'une rallonge, et évite que l'eau se glisse le long du câble et s'infilte dans la prise de courant. Si la prise de l'appareil ou la prise de courant est en contact avec l'eau, ne débrancher pas la prise de l'appareil à la prise de courant.

Débranché dans de cadre général l'interrupteur de cette prise de courant puis débranché la prise de l'appareil à la prise de courant. -Maintenant vous pouvez vérifier la présence de l'eau. -Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

-Veuillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. -Afin d'éviter certains risques, veuillez à ne pas toucher aux appareils amovibles ou chauds, tel que chauffages, réflecteurs, lampes, etc.... -Ne pas utiliser le filtre avec d'autres finalités (ex: piscines, jardins, salles de bain, etc...). L'utilisation d'appareils non recommandés ou pas vendu par le fabricant peut causer certains dommages.

-N'installez et ne placez jamais le filtre dans un emplacement où la température est négative. -Avant de son utilisation, vérifiez que le filtre est convenablement installé. -Si vous avez besoin d'une rallonge, vous devez en choisir une avec les caractéristiques convenables. L'utilisation d'une rallonge de puissance inférieure à l'appareil peut surchauffer. -Seulement pour utilisation en aquarium

INSTALLATION DU FILTRE

-Débrancher toutes les installations électriques avant de procéder à l'entretien de l'aquarium. -Avant de mettre en fonction le filtre, vérifiez l'intégrité de toutes les pièces. -Fixer le filtre a un endroit approprié de son aquarium. A fin d'éviter les résonances causées par les vibrations, nous suggérons que le filtre ne soit pas en contact direct avec le verre de l'aquarium.

ENTRETIEN

-Débrancher toutes les installations électriques avant de procéder à l'entretien de l'aquarium. -Enlever le couvercle du corps du filtre, le filtre, la spugne et la turbine (Fig.2). -Nettoyer le filtre, l'éponge, la turbine et son logement des éventuels dépôts utilisant une brosse souple. -Rincer abondamment sous eau courante et remonter le tout dans l'ordre inverse en vérifiant que la turbine tourne librement.

-Ne pas utiliser de dissolvants ou de détergents. Le nettoyage régulier du filtre garantit un fonctionnement correct et une durée de vie plus longue.

REGLAGE

Le filtre est doté d'un système de réglage et contrôle de débit. Régler le débit d'eau en faisant tourner le régulateur de sortie jusqu'à la position souhaitée. Avant de brancher le filtre, assurez-vous que le débit sélectionné correspondre au débit voulu.

GARANTIE

Le filtre à une garantie de 24 mois (à la date de l'achat), pour les accessoires défectueux ou tous défauts de fabrication. Cette garantie n'inclue pas les réclamations par mauvaises utilisations ou mauvaises installations du filtre, dépôts calcaires, interventions ou réparations non conformes et le manque d'entretien. Exclue encore toute responsabilité sur les produits à l'intérieur de l'aquarium ne visant uniquement le filtre. Dans le cas où la garantie est franchise, le certificat doit être rempli par le commerçant et retourné au distributeur avec le filtre, la note et la date d'achat. Les frais de transport du filtre défectueux sont à la charge du client.

RECICLAGE: Ne pas jeter le filtre avec les ordures ménagères. Ce lui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the using and to understand this product, before use it, READ and

FOLLOW the safety instructions. Failure to do so may result in damage to the unit.

For more information, visit our website www.aquatantis.com.

SAFETY INSTRUCTIONS

-Do not operate with the appliance if it has a damage cord or plug, or if malfunctioning or if it is dropped or damage in any manner. -The power cord cannot be replaced. If the power cord is damaged the appliance should be scrapped. -To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the unit to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping unto the receptacle or plug. A « drip loop » (fig.1) should be arranged to the receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming into contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, don't unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

-This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. -Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. -To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc.... -Do not use an appliance for other than intended use (i.e. don't use on swimming pools, garden ponds, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition. -Do not install or store the appliance where it will be exposed to the water or to temperatures below freezing. -Make sure an appliance is securely installed before operating it. -If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. -Aquarium use only.

WARRANTY

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our warranty does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and it is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

DISPOSAL: Don't throw away the filter in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling centre.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com.

RECICLAGE: Ne pas jeter le filtre avec les ordures ménagères. Ce lui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the using and to understand this product, before use it, READ and

MAINTENANCE

-Always disconnect electrical supply of all electrical items placed into the aquarium before any kind of intervention. -Remove the filter lid from the filter body and take out the filter, the sponge and the rotor assembly (Fig.2). -Clean the filter, the sponge and the rotor assembly removing calcium deposits with a smooth brush. -Rinse thoroughly under running lukewarm water and reassemble all components in reverse order. -Do not use any sort of solvents or detergents. Regular cleaning and maintenance of the filter will guarantee better performance and longer life.

REGULATION

The filter has an integrated flow rate controller and regulator. Turn the regulator flow in order to adjust the water flow up to the desired position. Make sure that the flow is properly adjusted before connecting the filter.

GARANTIA

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our warranty does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and it is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

DISPOSAL: Don't throw away the filter in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling centre.

-Para evitar que el enchufe se moje, deberá posicionar su acuario al lado del enchufe para que se evite del agua entrar en el mismo. Deberá efectuar una "curvatura de goteo" en el cable. La "curvatura de goteo" es la parte del cable que está abajo del nivel del enchufe (fig.1) o del conector caso tiene una extensión. Así, se evitará que el agua entre para el enchufe. Si el enchufe y la ficha están mojadas no debe desenchufarla. En el cuadro eléctrico, desligue el interruptor que alimenta este enchufe. Ahora ya puede desenchufar y examinar la presenta del agua en el enchufe.

-Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. -Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato. -Para evitar riesgos, no toque en las partes amovibles o calientes, como los calentadores, reflectores, lámparas, etc. -No use este filtro para otra cosa que no sea a la cual el se destina (ejemplo: piscinas, jardines, cuarto de baño, etc.). La utilización no recomendada de equipamiento ó que no sea vendido por el fabricante de la aplicación, podrá causar una condición insegura. -No instale y nunca ponga el filtro en sitios con temperaturas negativas. -Certifique que este filtro está debidamente instalado, antes de su utilización. -Si necesita de usar una extensión, deberá escoger una con las características adecuadas. Una extensión con características inferiores de que las de la aplicación, podrá sobrecalentar. -Solo para uso en acuario

WARRANTY

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our warranty does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and it is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

DISPOSAL: Don't throw away the filter in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling centre.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com.

RECICLAGE: Ne pas jeter le filtre avec les ordures ménagères. Ce lui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the using and to understand this product, before use it, READ and

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com.

-No usar disolventes o detergentes de ningún tipo. La limpieza regular del filtro garantiza un correcto funcionamiento y una larga duración.

REGULACIÓN

El filtro tiene un sistema de regulación y control de flujo incorporado. Para ajustar el flujo del agua se debe girar el regulador de la salida del agua hasta la posición deseada. Antes enchufar la bomba, por favor asegúrese de que el flujo seleccionado es el deseado.

GARANTIA

Esto filtro tiene una garantía de 24 meses (después de su compra), para los componentes defectuosos ó con defectos de fabricación. Esta garantía excluí reclamaciones cuyas causas puedan adjudicarse a una mal utilización de este filtro, a depósitos calcaicos o intentos de reparación inapropiados y la inexistencia de manutención. Se excluí también cualquier responsabilidad de las materias contenidas en el acuario y se verifica solamente para el filtro. Caso la garantía se comprueba, el vendedor debe rellenar el certificado, juntar el documento y su fecha de compra, el filtro y enviarlos para el distribuidor. Los gastos de envío del filtro son suportados siempre por el cliente.

RECICLAJE: No depositar el filtro en la basura. Esta debe depositarse en un centro de reciclaje apropiado.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Tecatlantis Qualitätsproduktes entschieden haben. Lesen Sie sich alle Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme Ihres Filters gründlich durch und befolgen Sie diese. Eine Nichtbeachtung der nachfolgenden Punkte kann zu Schäden am Gerät führen.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website www.aquatantis.com.

RECICLAGE: Ne pas jeter le filtre avec les ordures ménagères. Ce lui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the using and to understand this product, before use it, READ and

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com.

werden. Sollten Steckdose oder Netzstecker feucht sein, ziehen Sie den Stecker nicht heraus. Schalten Sie zuerst die Sicherung der Steckdose aus. Nun können Sie den Stecker herausziehen und feststellen ob Wasser in die Steckdose gelangt ist.

-Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und/oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

-Um sich keiner direkten Gefahr aussetzen, berühren Sie bitte keine abnehmbaren oder heißben Objekte, wie z. B. Reflektoren, Lampen, Thermostate usw. -Bitte benutzen Sie den Filter ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck. Setzen Sie diesen nicht anderweitig ein (z.B. in Gartenanlagen, Pools, Toiletten usw.). Ersatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen und verkauft werden, können ein Sicherheitsrisiko darstellen und sollten aus diesem Grund nicht verwendet werden. -Der Filter sollte nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C betrieben bzw. verstaubt werden.

-Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, daß der Filter sicher installiert ist. -Im Falle der Notwendigkeit kann ein geeignetes Verlängerungskabel eingesetzt werden. Falls Sie kein geeignetes Verlängerungskabel benutzen, kann es zur Überhitzung kommen. -Dieses Filter ist ausschließlich für Aquarien bestimmt!

WARRANTY

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our warranty does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and it is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

DISPOSAL: Don't throw away the filter in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling centre.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com.

RECICLAGE: Ne pas jeter le filtre avec les ordures ménagères. Ce lui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the using and to understand this product, before use it, READ and

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

durchgeführt wurde (befolgen Sie die Schritte der Demontage in umgekehrter Reihenfolge). Vergewissern Sie sich, daß das Pumpennrad sich frei dreht. -Bitte verwenden Sie für die Reinigung des Filters keine Reinigungsmittel oder chemische Substanzen. Eine regelmäßige Reinigung wirkt sich positiv auf die Lebensdauer und auf die Performance des Filters aus.

REGOLIERUNG

Der Tecatlantis Filter ist mit einem integrierten Durchflussregler ausgestattet. Durch Verschieben des Reglers kann die Durchflussmenge auf Wunsch eingestellt werden. Stellen Sie den Durchflussregler auf die gewünschte Position vor der Inbetriebnahme des Filters.

GARANTIE

Für unseren Tecatlantis Filter leisten wir dem Erwerber für die Dauer von 24 Monaten ab dem Kaufdatum, sofern er Verbraucher ist, eine Garantie für den Fall, dass unser Produkt oder seine Einzelteile mangelhaft sein sollten nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen: Die Garantie erstreckt sich auf den Filter mit allen zugehörigen Einzelteilen. Sie ist beschränkt auf das Produkt an sich und erstreckt sich nicht auf Schäden an sonstigen Sachen und/oder Personen. Voraussetzung der Garantieerwähnung ist, dass unser Produkt bestimmungsgemäß genutzt und nicht unsachgemäß behandelt oder gewartet wurde, insbesondere die entsprechende Gebrauchsanweisung beachtet wurde, weiterhin, dass das Produkt oder seine Einzelteile nicht durch hierfür nicht autorisierte Werkstätte oder Personen repariert wurde. Die Garantie kommt ferner nicht zum Tragen, wenn der Filter Kalkablagerungen vorweist oder fehlende Wartung. Garantieansprüche werden nur dann berücksichtigt, wenn der Kassenbono bzw. Die Rechnung des Artikels vorgelegt wird. In diesem Fall muss das entsprechende Formular vom Verkäufer ausgefüllt werden und an den Großhändler/Fabrikanten zusammen mit den reklamierten Produkt geschickt werden. Die mit dem Transport verbundenen Kosten des zu reparierenden Produktes sind vom Kunden zu tragen.

-Nicht installieren Sie das Produkt an Orten, an denen es hohen Temperaturen ausgesetzt ist (z.B. in der Nähe von Heizkörpern, Kaminen, etc.). -Der Filter sollte nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C betrieben bzw. verstaubt werden.

-Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, daß der Filter sicher installiert ist. -Im Falle der Notwendigkeit kann ein geeignetes Verlängerungskabel eingesetzt werden. Falls Sie kein geeignetes Verlängerungskabel benutzen, kann es zur Überhitzung kommen. -Dieses Filter ist ausschließlich für Aquarien bestimmt!

WARRANTY

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our warranty does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and it is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

DISPOSAL: Don't throw away the filter in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling centre.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com.

RECICLAGE: Ne pas jeter le filtre avec les ordures ménagères. Ce lui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the using and to understand this product, before use it, READ and

LEGGERE E SEGUIRE attentamente le istruzioni di sicurezza. Il non adempimento alle procedure ivi indicate potrà causare danni all'apparecchio. Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web www.aquatantis.com.

INSTRUZIONI DI SICUREZZA

-Non utilizzare il filtro se il cavo di alimentazione dovesse essere riscontrato danneggiato, nel caso in cui dovesse manifestare un anomalo funzionamento, se la laccata cadere o se dovesse presentare qualche anomalia. -Il cavo d'alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato l'applicazione dovrebbe essere abbandonata. Il cavo di alimentazione non dovrà in nessun caso essere tagliato. -Per evitare che la presa o la spina del filtro si bagnino, l'acquario dovrà essere posizionato affianco alla presa per evitare il rischio che vi ci sgoccioli dell'acqua all'interno. Dovrete effettuare una "curva di percolazione". La "curva di percolazione" è la parte del cavo che passa al di sotto della presa (vedi figura 1) o della pletta nei casi in cui venga utilizzata una prolunga, in modo da evitare che dell'acqua possa scorrere lungo il cavo entrando in contatto con la presa. Se la presa o la spina si dovessero bagnare, non rimuovete la spina. Staccate la corrente che alimenta quella presa, dopodiché potrete staccare la spina e verificare se esistono eventuali infiltrazioni d'acqua all'interno della presa.

-Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotta fisico, sensoriale o mentale capacità, o la mancanza di esperienze e di conoscenze, a meno che a loro sono state date istruzioni o vigilanza riguardante l'uso de l'apparecchio di una persona responsabile per loro sicurezza. -Ibambini devono essere sorvegliati al fine di garantire che non giocare con l'apparecchio. -I bambini non devono giocare con questo apparecchio. -Per evitare pericoli, non toccate le parti mobili o calde, quali ad esempio termostati, riflettori, lampade ecc. -Solo per interni

-Non utilizzate il filtro per un fine diverso da quello a cui esso si destina (esempio: piscine, bagni, ecc). L'utilizzo di un'apparecchiatura non raccomandata o che non sia stata venduta dal fabbricante, potrà mettere in causa la sicurezza. -Non installate né collocate il filtro in luoghi esposti a temperature al di sotto degli 0°C o al di sopra dei 35°C. -Assicuratevi che il filtro sia stato opportunamente installato prima di utilizzarlo.

-Nei casi in cui dovesse essere necessario ricorrere ad una prolunga, assicuratevi che essa sia conforme. Una prolunga indicata per una corrente o potenza inferiore a quella dell'applicazi-

WARRANTY

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our warranty does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and it is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

DISPOSAL: Don't throw away the filter in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling centre.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en danos para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com.

RECICLAGE: Ne pas jeter le filtre avec les ordures ménagères. Ce lui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the using and to understand this product, before use it, READ and

GARANTIA | GARANTIE | WARRANTY | GARANZIA

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА | ZÁRUKA | GARANȚIE

PRODOTTORE | FABBRICANTE | PRODUCER | PRODUCER | PRODUCER | PRODUCER

Nome | Nom | Name | Nombre | Nome | Naam | ИМЯ | Jméno | Nume | Namn
Meno | Navn

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

Morada | Adresse | Address | Dirección | Indirizzo | Adres | адрес | Adresa

Address | Adresse

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

Prodoto | Produit | Product | Producto | Produkt | Prodotto | Product | **продукт**

Proodus

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

Motivo | Motif | Reason | Razón | Reden | причина | Dövdov | Motiv Anledning

Dövod | Årsaken

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

Data de venda | Date de vente | Date of sale | Fecha de venta | Data di vendita

Verkoop datum | **Дата продаж** | Datum prodeje | Vånzare data

Försäljning datum | Dátum predaj | Salg dato

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

DISTRIBUIDOR (selo) | REVENDEUR (cachet) | DEALER (stamp) | DISTRIBUIDOR

(selto) | HANDLER (stempel) | DISTRIBUTORE (sigillo) | HANDELAAR (zegel)

ПРОДАВЕЦ (печатъ) | PRODEJCE (česněnĭ) | NEĞUSTOR (sigiliu)

ÄTERFÖRSÄLJARE (tätning) | PREDAJCA (tesnenie) | DISTRIBUTÖR (sel)

TELEFONO | TELEFON | TELEPHONE | TELEFONO | TELEFONO | TELEFONO

РУССКИЙ

Благодаря за выбор качественных продуктов Tecatlantis.

Для полноценного использования данного продукта ПРОЧИТАЙТЕ И СПЕДИРУЙТЕ все требования безопасности к устройству до начала его использования. Нарушение данного требования может привести к повреждению оборудования.

Дополнительную информацию можно получить на нашем сайте **www.aquatlantis.com**.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

-Не включайте какое-либо устройство, если у него поврежден электродвигатель или кабель, если оно фундаментально неисправно или если оно было повреждено.

Электродвигатель данного устройства не может быть замкнут; если шнур поврежден, устройство должно быть отключено. Никогда не обрезайте шнур.

Во избежание возможности поражения электрическим током, разнесите устройство одной розеткой в стене, в которой находится розетка для предотвращенной попадания воды в розетку или на вилку. "Конденсатная вода" (см. рис. 1) должна быть обустроена для розетки. "Конденсатная вода" - это часть провода ниже уровня розетки или переконтакт, в случае использования удлинителя, для предотвращенной протекания воды по шнуру в попадание в розетку. Если вилка или розетка мокрые, НЕ отключайте провод. Отключите предохранитель или автоматической прерыватель, который падает напряжение к устройству. Затем отключите устройство из розетки и проверьте розетку на наличие воды.

-Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с пониженными физическими, сенсорными, интеллектуальными способностями, недостатком опыта и знаний, в противном случае они должны проконсультироваться с квалифицированным специалистом безопасности.

-Дети должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать факт, что они не играют с устройством.

-Дети не должны играть с устройством.

Во избежание травмы не контактируйте с подвижными частями или горячими частями, такими как нагреватели, ограждения, лампы, и т.д.

-Не используйте устройство в других целях, кроме предназначенных для него (т.е. не используйте в бассейнах, садовых прудах, ваннах, и т.д.).

Использование преломлений не рекомендованных или не продаваемых

производительных устройств может вызвать небезопасные условия. Для использования только внутри помещений!

-Не устанавливайте ли не вращающиеся устройства в местах, где оно будет подвержено воде или температуре ниже нуля.

-Убедитесь, что устройство установлено безопасно до начала его использования.

-Если необходима удлинитель, используйте удлинитель с соответствующими номинальными параметрами. Электродвигатель с меньшими характеристиками или watt, чем у устройства может перегреться.

УСТАНОВКА НАСОСА

-Всегда отключайте электродвигатель от всех приборов, расположенных в аквариуме до начала какого либо вмешательства.

-Проверьте, чтобы все компоненты насоса были целыми и неповрежденными до начала его использования.

-Разместите насос в правильно помеченной аквариуме, без резких перепадов температуры, вдали от сквозняков и попадания солнечных лучей.

-Снимайте крышку фильтра с насоса и достаньте ротор (Рис. 2).

-Поместите ротор, удалив остатки кальция мягкой водой.

-Промойте под проточной теплой водой и снова соберите все компоненты в обратном порядке.

-Не используйте растворители или синтетические моющие вещества.

Регулярная чистка и обслуживание насоса гарантируют лучшее функционирование и более длительный срок его службы.

РЕГУЛИРОВКА

Фильтр имеет интерпретируемую систему для регулирования и контроля стока. Поворотом кнопки возможно регулировать поток воды для различных целей. Убедитесь в том, что насос регулирован до желаемого уровня до начала его использования.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на устройство составляет 24

месяца с момента покупки на defects и материалы / или производителя.

Наша гарантия не распространяется на претензии, повреждения которых являются ошибками установки и эксплуатации, недостатками обслуживания

и непрофессионалами. Сертификат должен быть заполнен производителем и отправлен вместе с устройством в случае возврата, вместе с товарным чеком, на котором указана дата покупки. Закрыта на переводы по данной гарантии являются обязательства клиента.

УТИЛИЗАЦИЯ: Не выбрасывайте данный прибор вместе с бытовыми отходами. Она должна быть утилизирована в соответствующем центре переработки мусора

LIKVIDACE: Pri likvidaci filtru je nevyhazujte do odpadkového koše.

Doručte filtr do príslušného recyklačného zariadenia.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLARE: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

Imanati-l unei unitati de reciclare corespunzatoare.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLARE: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

-Copiii si nesmi hrăt se zarizenim.

-Ăbyste se vyhnují nebezpečí, nedotýkejte se pohyblivých nebo horlivých součástí, jako jsou termostaty, reflektory, lampy atd. -Nepoužívejte filtr k jiným účelům, než pro které je určen (příklad: bazény, koupelny atd.). Použití zařízení, které není doporučeno nebo pro které nejsou prodávány výrobkem, může vést ke vzniku nebezpečné situace.

-În instalati sa amplasati filtrul intr-un loc in care poate fi expus la temperaturi sub 0°C sau peste 35°C. -Nu mai utilizați la interior.

-Asigurați-vă ca filtrul este configurat corect înainte de a-l utiliza.

-Dacă trebuie să utilizați un cablu prelungitor, alegeți unul cu caracteristici adecvate. Un cablu prelungitor pentru o valoare a curentului mai mică decât cea a echipamentului se poate supraîncălzi.

-Fasta filtrului pe lângă locul de instalare trebuie să fie completată de vanzător și trimis cu filtrul și dovada achiziției la distribuitor.

-Costurile de transport pentru filtru reprezintă responsabilitatea clientului.

INSTALLATION AV FILTRET

-Stäng av all strömtillförsel till utrustningen innan du börjar arbeta.

-Var säker på att filtret är i gott skick innan det startas.

-Fäst filtret på lämplig plats i akvariet.

För att undvika vibrationsljud är det bäst om filtret inte kommer i kontakt med akvariets glas.

UNDERHÅLL

-Stäng av all strömtillförsel till utrustningen innan du hanterar den.

-Ta bort locket från filtret och turbinen (fig. 2).

-Rengör avlagringarna i turbinen med en mjuk borste.

-Väta turbinen i rinnande vatten och sätt tillbaka den i omvänd ordning än då du tog baka den i tvättmedel.

-Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel. En regelbunden rengöring av filtret kommer att garantera dess korrekta funktion och utöka dess livslängd.

JUSTERING AV VATTENFLÖDET

Filtret är utrustad för styrning och justering av vattenflödet. Genom att flytta dess knapp är det möjligt att justera flödet för olika system. Innan filtret tas i bruk glöm inte att kontrollera om vattenflödet är det avsedda.

REGLUCIA PRIETOKU VODY

Filtr je vybaven regulátorom prietoku vody a riadiacim systémom. Posúvaním tlačidla môžete upravovať prietok vody pre rôzne systémy. Pred umiestnením filtra nezabudnite skontrolovať, či máte nastavený správny prietok vody.

Tento filter má záruk 24 mesiacov (od dátumu zakúpenia) na ponuku dielov alebo výrobné záady. Táto záruka vylučuje naroky následkom nesprávnej inštalácie alebo použitia filtra, usadeného povlaku, zasahov alebo nespavých oprav či zanedbania údržby. Táto záruka vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za materiály v akváriu a je obmedzena na samotný filter.

V prípade uplatnenia záruky musí predajca vyplniť certifikát a odoslať ho spolu s filtrom a dokladom o zakúpení distributorovi. Prpravne náklady na chybný filter sú plne v zodpovednosti zákazníka.

RECICLAREA: Pri likvidácii filtra ho nevyhazujte do domáceho odpadu.

RECICLARE: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

zodpovednost za materialy v akváriu a je omezena pouze na samotný filtr.

V prípadech, na ktoré se vzťahuje záruka, musí predajca poskytnúť certifikát a poslať jej distributorovi spoločne s filtrom a dokladom o zakúpení.

Náklady na prepravu vadného filtru hradi zákazník.

LIKVIDACE: Pri likvidaci filtru je nevyhazujte do odpadkového koše.

Doručte filtr do príslušného recyklačného zariadenia.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLARE: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

-Copiii nu trebuie sa se joace cu echipamentul.

-Penru a evita riscurile, nu atingeti componentele mobile sau fierbinti, cum ar fi termostatele, reflectoarele, lampile etc.

-În utilizati filtru pentru alt scop decât cel pentru care este proiectat (de exemplu: piscine, bai etc.). Utilizarea echipamentului care nu este recomandat de noi sau care nu este comercializat de producatorul acestui echipament poate cauza o situatie nesigura.

-În instalati sau amplasati filtrul intr-un loc in care poate fi expus la temperaturi sub 0°C sau peste 35°C. -Nu mai utilizați la interior.

-Asigurați-vă ca filtrul este configurat corect înainte de a-l utiliza.

-Dacă trebuie să utilizați un cablu prelungitor, alegeți unul cu caracteristici adecvate. Un cablu prelungitor pentru o valoare a curentului mai mică decât cea a echipamentului se poate supraîncălzi.

INSTALLATION AV FILTRET

-Stäng av all strömtillförsel till utrustningen innan du börjar arbeta.

-Var säker på att filtret är i gott skick innan det startas.

-Fäst filtret på lämplig plats i akvariet.

För att undvika vibrationsljud är det bäst om filtret inte kommer i kontakt med akvariets glas.

UNDERHÅLL

-Stäng av all strömtillförsel till utrustningen innan du hanterar den.

-Ta bort locket från filtret och turbinen (fig. 2).

-Rengör avlagringarna i turbinen med en mjuk borste.

-Väta turbinen i rinnande vatten och sätt tillbaka den i omvänd ordning än då du tog baka den i tvättmedel.

-Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel. En regelbunden rengöring av filtret kommer att garantera dess korrekta funktion och utöka dess livslängd.

JUSTERING AV VATTENFLÖDET

Filtret är utrustad för styrning och justering av vattenflödet. Genom att flytta dess knapp är det möjligt att justera flödet för olika system. Innan filtret tas i bruk glöm inte att kontrollera om vattenflödet är det avsedda.

REGLUCIA PRIETOKU VODY

Filtr je vybaven regulátorom prietoku vody a riadiacim systémom. Posúvaním tlačidla môžete upravovať prietok vody pre rôzne systémy. Pred umiestnením filtra nezabudnite skontrolovať, či máte nastavený správny prietok vody.

Tento filter má záruk 24 mesiacov (od dátumu zakúpenia) na ponuku dielov alebo výrobné felaktivity. Táto záruka vylučuje naroky následkom nesprávnej inštalácie alebo použitia filtra, usadeného povlaku, zasahov alebo nespavých oprav či zanedbania údržby. Táto záruka vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za materiály v akváriu a je obmedzena na samotný filter.

V prípade uplatnenia záruky musí predajca vyplniť certifikát a odoslať ho spolu s filtrom a dokladom o zakúpení distributorovi. Prpravne náklady na chybný filter sú plne v zodpovednosti zákazníka.

RECICLAREA: Pri likvidácii filtra ho nevyhazujte do domáceho odpadu.

RECICLARE: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: La îndepărtarea filtrului, nu îl aruncați la cosul de gunoii.

RECICLAREA: